

# Vocabulario y jerga de la molinería

Emilio Guadalajara

Dedicado a los antiguos molineros y a Molinillos. Los nombres de ellos vienen en abreviatura en cada una de las entradas. Además aparecen otros nombres de personas entrañables y de personajes históricos que han ayudado a la confección de este vocabulario.

Vir.- Virgilio Masegosa, molinero del Cebadal en Santa María del Val y del Socorro en El Tobar

Eus.- Eusebio Saiz, agricultor jubilado de Campillo de Altobuey

Emi.- Emilio Guadalajara, mi padre

Ado.- Adolfo, molinero de Carboneras de Guadazaón

Ani.- Aniceto, molinero de Molinillos

Tom.- Tomás, molinero del Socorro en El Tobar

Leo.- El tío Leoncio, hombre de campo de El Tobar

Jua Turr.- Juanello Turriano, ingeniero del siglo XVI

## CAZ.- (Ani)

Canal que permite derivar las aguas del río procurando que pierdan la menor altura posible, hasta llegar a la represa del molino. Con el fin de practicar esa derivación se hacía un pequeño murete de piedra o troncos y se añadía una compuerta de tablas para abrir o cerrar el paso de agua. El mantenimiento en condiciones del caz estaba a cargo del molinero, así como de la senda paralela de acceso.

Curiosamente las aguas del caz han sido siempre consideradas de dominio público, con lo cual se podía practicar la pesca libre o el paso de maderadas, lo que causaba daños y desperfectos que eran reparados o pagados por esos madereros. En ese caso el dueño de la madera depositaba una fianza si quería obtener permiso gubernamental para poder pasar su mercancía.

En época de Felipe II y por orden del mismo se quiso hacer navegable el río Tajo. Antonelli, el ingeniero encargado del proyecto, recorrió toda la cuenca de este río y propuso la eliminación de muchos molinos o la reforma del caz de otros, con el fin de dar caudal suficiente para la flotación de las barcazas.

La palabra posiblemente derive del árabe.

## CEDAZO.- (Eus)

Criba de tela o metal que permite separar la harina del moyuelo (salvado o cascarilla). Dependiendo del grosor o paso de la tela, también se usaba para limpiar el trigo.

Ese cribado requiere de gran esfuerzo o dedicación y para ello se solía hacer entre dos personas. En tal caso se unían dos cedazos adosados por su pared a dos listones de madera paralelos, de cuyos extremos se asían las personas cribadoras, teniendo todo ello el aspecto de unas parihuelas. Con el fin de recoger la harina, se hacía esta operación sobre una gran artesa de madera.

En épocas de escasez los cedazos se construían con telas metálicas más claras, con lo que dejaban pasar buena parte del moyuelo, consiguiendo con ello una harina más integral.

Junto al cedazo era necesario colocar la mencionada artesa y un costal para recoger el salvado, también conocido como «harinilla».

Al parecer la palabra cedazo deriva del latín «saetaceum»: criba de cerdas o crines.

## CELEMÍN.- (Emi)

Medida de capacidad de áridos y también de los elementos molturados. Al parecer la fanega equivale a doce celemines. Esa medida se fabricaba en madera y con forma de prisma cuadrangular con un fondo muy especial ya que iba abierto por ambas bases y por tanto disponía de una tabla en mitad de la sección del prisma. Eso permitía su colocación de dos modos: la parte más honda correspondía al cele-

## Vocabulario y jerga de la molinería

---

mín completo; la parte menos honda era el medio celemín. Incluso esta parte menos honda se dividía con otra tabla de tal modo que ese volumen se partía en dos fracciones iguales. En ese caso se hablaba del cuartillo y por tanto de la cuarta parte del celemín.

Es frecuente aplicar la palabra celemín a la persona que tiene poca estatura. Así mismo, en el paraje de las Torcas de Cuenca existe una conocida como la del «Medio Celemín», dando a conocer el pequeño tamaño de la misma en relación con las colindantes.

También es frecuente como topónimo, dando a indicar que una parcela era pequeña y con una escasa capacidad de sembradura.

### **CELLOS.-** (Vir)

Pieza de hierro con forma de aro y fabricada de pretina, que servía para sujetar o fijar otras piezas, haciendo que éstas formen un tronco común cilíndrico. En el árbol o propalo permite unir y hacer solidario el palahierro a la maza de madera.

Por otra parte este tipo de refuerzos se dan en las muelas cuando se trata de las fabricadas por sectores circulares. También en el rodezno existen, ya que en este último tiene que unirse fuertemente los álabes. Ese refuerzo del rodezno se solía fabricar con la llanta de una rueda de carro y con ello se le dotaba de más peso, con lo que actuaba como volante de inercia facilitando la rodadura de esa pieza.

La palabra cello deriva del latín «cingulum»: cinturón, ceñidor.

### **CIBERA.-** (Vir)

Dar cibera consiste en cebar con grano las piedras del molino para que pueda empezar a moler. Si las muelas funcionasen por mucho tiempo en vacío se desgastarían los abanicos y sería imposible hacerles moler. Además de ello “dar cibera” es lo mismo que dar velocidad (alegría) a las muelas para que la molienda se haga antes. No obstante no por mucha velocidad el molino funciona mejor, todo lo contrario, el roce excesivo calienta la harina excesivamente volviéndola casi inútil.

### **COSTAL.-** (Emi)

Saca de lino, cáñamo u otra fibra vegetal fuerte que servía para envasar el cereal y la materia molturada. Existe una gran diferencia de forma entre el costal y el saco, pues el primero es muy estrecho de base (35 cm) y muy alto (150 cm), mientras que el segundo tiene menos desproporción. Esto se debe a que el costal se adapta muy bien al lomo de una caballería para ser transportado. Así una mula podría llevar tres de ellos sin necesidad de usar aguaderas. Por otra parte para trasladar un costal lleno a una distancia corta (una decena de metros) no hacía falta esforzarse en cargarlo sobre el hombro, bastaba con aproximarse hacia él y adosarlo al costado con ayuda de un solo brazo. Quizá por ello la palabra costal venga de costado al resultar muy cómodo de trasladadas conforme se ha indicado anteriormente.

### **COSTILLAS.-** (Vir)

El rodezno del molino tiene un hueco central de forma cuadrada que sirve para introducir la maza. Una vez colocada en su sitio esa maza necesita de dos travesaños en la parte inferior que hagan de tope y evitar con ello que se salga. Esos dos travesaños son las costillas y van alojados en dos huecos cuadrados de la maza de su misma forma y tamaño.

### **CUARTOS.-** (Ado)

La piedra solera debe ser puesta sobre la bancada y es posible que nunca deba moverse de ese sitio ya que se procede al picado sin necesidad de traslado. Es imprescindible que esa muela esté perfectamente nivelada y para ello es preciso colocar unas cuñas de madera en su base, en concreto cuatro. Esas cuñas se denominan los cuartos y se distinguen por la proximidad a otras piezas significativas, de ahí sus nombres: cuarto de alivio (derecha), cuarto del caedor (delante), cuarto de la llave (izquierda) y cuarto del fondo o de atrás.

(Continuará en el próximo número)